



Weekly Newsletter - Keeping You Up To Date!
Boletín semanal - Manteniéndolo al día



COVID-19 TESTING

Get tested for COVID-19. Here's a list of where you can do that in Half Moon Bay:

Ted Adcock Community Center, 535 Kelly Avenue
Every Monday, 3:00 p.m. – 6:00 p.m.

Half Moon Bay Switching from Curative to Fulgent Genetics for COVID-19 Testing

San Mateo County and The City of Half Moon Bay will be using Fulgent Genetics for Covid-19 testing as of April 26, 2021.

Hágase la prueba de COVID-19. Aquí hay una lista de dónde puede hacer eso en Half Moon Bay:

Centro Comunitario Ted Adcock, 535 Kelly Avenue
Todos los lunes, 3:00 p.m. - 6:00 p.m.

Half Moon Bay cambia de Curative a Fulgent Genetics para las pruebas de COVID-19

El condado de San Mateo y la ciudad de Half Moon Bay utilizarán Fulgent Genetics para las pruebas de Covid-19 a

partir del 26 de abril de 2021.

To make an appointment please visit

www.smcgov.org/testing OR
www.smc.fulgentgenetics.com.

For more information about the test click [here](#).

COVID-19 Testing No Longer Held at Senior Coastsiders

Going forward, COVID-19 testing will no longer be held at Senior Coastsiders. You can still [sign up for testing](#) at the Ted Adcock Community Center, which is available every Monday.

San Mateo County also has COVID-19 testing available. Locations and appointments can be found here: <https://www.smcgov.org/testing>.

Para programar una cita, visite

www.smcgov.org/testing O
www.smc.fulgentgenetics.com.

Para obtener más información sobre la prueba, oprima [aquí](#).

Las pruebas de COVID-19 ya no se realizan en Senior Coastsiders

En el futuro, las pruebas de COVID-19 ya no se realizarán en Senior Coastsiders. Aún [puede inscribirse para las pruebas en](#) el Centro Comunitario Ted Adcock, que está disponible todos los lunes.

El condado de San Mateo también tiene pruebas de COVID-19 disponibles. Las ubicaciones y las citas se pueden encontrar aquí:

<https://www.smcgov.org/testing>.

COVID-19 UPDATE



THE CITY OF
HALF MOON BAY
CALIFORNIA

Happening Now: First of Weekly Mass Vaccination Clinics at Event Center

Today, Thursday, April 29, 2021, is the first in a [series of weekly mass vaccination clinics](#) at the San Mateo County Event Center open to all those who live or work in San Mateo County. No appointment is necessary for today's clinic. You can, however, schedule at appointment at <https://myturn.ca.gov/>.

Today's clinic will provide the first dose of the Moderna vaccine to individuals age 18 years and older.

First-dose clinics are also scheduled for Tuesday, May 4, and Wednesday, May 5, 2021, at the Event Center, 1346 Saratoga Drive, San Mateo. Appointments are available on the State of California's notification

Happening Now: la primera de las clínicas de vacunación masiva semanales en Event Center

Today, jueves 29 de abril de 2021, es la primera de una [serie de clínicas de vacunación masiva semanales](#) en el Centro de eventos del condado de San Mateo abiertas a todos los que viven o trabajan en San Mateo Condado. No es necesaria una cita para la clínica de hoy. Sin embargo, puede programar una cita en <https://myturn.ca.gov/>.

La clínica de hoy proporcionará la primera dosis de la vacuna Moderna a personas mayores de 18 años.

Las clínicas de primera dosis también están programadas para el martes 4 de mayo y el miércoles 5 de mayo de 2021 en el Event Center, 1346 Saratoga Drive, San Mateo. Las citas están disponibles en

tool <https://myturn.ca.gov/> or by calling (833) 422-4255.

The County will operate two to three weekly events, depending on supply. The Event Center has the capacity to administer approximately 4,000 doses in a day.

The MyTurn tool will provide a notification of which vaccine is available at each clinic.

Appointments for the first-dose clinics are open to anyone 16 or over (for Pfizer clinics) or 18 or over (for Moderna or Johnson & Johnson clinics).

Appointments for the Event Center clinics will be available approximately three days before the date of the event for anyone who is registered in MyTurn and lives or works in San Mateo County. The County will continue to operate and assist with small-scale, community-focused vaccination efforts.

Updated Guidance on Wearing Masks Outdoors for Fully Vaccinated

The County of San Mateo plans to align with new guidance from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) that relaxes rules on wearing face coverings outdoors. The California Department of Public Health (CDPH) has also signaled its intent to align with the CDC.

County Health is awaiting formal guidance from CDPH. Until that guidance is published, the State's mask guidance remains in effect. This guidance mandates that a face covering should continue to be used, especially indoors when with others not from your household and outdoors when you are not able to be at least 6 feet from people not from your household.

Learn more at <https://covid19.ca.gov/masks-and-ppe/>

Vaccine Doses Administered Tops

la herramienta de notificación del estado de California <https://myturn.ca.gov/> o llamando al (833) 422-4255.

El condado operará de dos a tres eventos semanales, dependiendo de la oferta. El Event Center tiene capacidad para administrar aproximadamente 4.000 dosis en un día.

La herramienta MyTurn proporcionará una notificación de qué vacuna está disponible en cada clínica.

Las citas para las clínicas de primera dosis están abiertas para cualquier persona de 16 años o más (para las clínicas Pfizer) o de 18 años o más (para las clínicas Moderna o Johnson & Johnson).

Las citas para las clínicas del Event Center estarán disponibles aproximadamente tres días antes de la fecha del evento para cualquier persona que esté registrada en MyTurn y viva o trabaje en el condado de San Mateo. El condado continuará operando y asistiendo con esfuerzos de vacunación a pequeña escala y enfocados en la comunidad.

Orientación actualizada sobre el uso de máscaras al aire libre para personas totalmente vacunados

El condado de San Mateo planea alinearse con la nueva orientación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) que relaja las reglas sobre el uso de cubiertas faciales al aire libre. El Departamento de Salud Pública de California (CDPH) también ha señalado su intención de alinearse con los CDC.

County Health está a la espera de la orientación formal del CDPH. Hasta que se publique esa guía, la guía de máscara del Estado permanece en vigor. Esta guía exige que se continúe usando una cubierta facial, especialmente en interiores cuando esté con otras personas que no sean de su hogar y al aire libre cuando no pueda estar al

720,000

A total of 453,272 individuals have received at least one [COVID-19 vaccine shot in San Mateo County](#) as of Wednesday, April 28, 2021. This represents 70.6 percent of county residents age 16 and older.

Of the total, 298,802 individuals have completed the vaccination series, bringing the total number of doses administered to 723,308.

Equity in Administering Vaccine

San Mateo County Health strives to achieve an equitable administration of vaccine in which residents living in communities with the greatest exposure to the virus can receive the vaccine as they become eligible.

County Health now provides an array of data dashboards showing vaccination totals in the most disadvantaged areas of the county based on income, barriers to accessing health care and other factors.

These dashboards, along with others that show total vaccinations as well as COVID-19 case counts, can be found at <https://www.smchealth.org/data-dashboards>

COVID-19 Testing Remains Vital, Widely Available

Testing, even for those fully vaccinated, remains essential to protecting public health. Get tested if you have been exposed to someone who is positive, if you have been in a crowd where people were not wearing masks, or if you have symptoms.

Getting tested (and quarantining if you are positive) protects those who are ineligible to get the vaccine, such as youth under 16, and those who have not yet been vaccinated. Find a testing location at www.smcgov.org/testing

County Manager's Media Briefing

The Wednesday, April 28, 2021, media briefing on the County's response to COVID-19 hosted by County Manager

menos a 6 pies de personas que no sean de su hogar.

Obtenga más información en <https://covid19.ca.gov/masks-and-ppe/>

Las dosis de vacuna administradas superan las 720,000

Un total de 453,272 personas han recibido al menos una [vacuna COVID-19 en el condado de San Mateo](#) hasta el miércoles 28 de abril de 2021. Esto representa el 70.6 por ciento de los residentes del condado mayores de 16 años.

Del total, 298,802 personas han completado la serie de vacunación, lo que eleva el número total de dosis administradas a 723,308.

Equidad en la administración de la vacuna

San Mateo County Health se esfuerza por lograr una administración equitativa de la vacuna en la que los residentes que viven en las comunidades con la mayor exposición al virus puedan recibir la vacuna a medida que sean elegibles.

County Health ahora proporciona una variedad de paneles de datos que muestran los totales de vacunación en las áreas más desfavorecidas del condado según los ingresos, las barreras para acceder a la atención médica y otros factores.

Estos paneles, junto con otros que muestran el total de vacunas, así como el recuento de casos de COVID-19, se pueden encontrar en <https://www.smchealth.org/data-dashboards>

Las pruebas de COVID-19 siguen siendo vitales, las pruebas de amplia

disponibilidad, incluso para quienes están completamente vacunados, siguen siendo esenciales para proteger la salud pública. Hágase la prueba si ha estado expuesto a alguien que es positivo, si ha estado en una multitud donde las

Mike Callagy can be viewed on YouTube at <https://youtu.be/5npYJlyrt3g>

personas no usaban máscaras o si tiene síntomas.

Hacerse la prueba (y ponerse en cuarentena si da positivo) protege a quienes no son elegibles para recibir la vacuna, como los jóvenes menores de 16 años y los que aún no han sido vacunados. Encuentre un lugar de prueba en www.smcgov.org/testing

Reunión informativa para los medios de comunicación del administrador del condado

La reunión informativa para los medios de comunicación del miércoles 28 de abril de 2021 sobre la respuesta del condado al COVID-19 organizada por el administrador del condado Mike Callagy se puede ver en YouTube en <https://youtu.be/5npYJlyrt3g>

Upcoming News - Próximas Noticias

COASTSIDE GIVES

Coastside Recovery Initiative

Local nonprofits are the heart of our community. They are dedicated to feeding, sheltering, educating, inspiring, and supporting people of every age, gender, race, and socioeconomic status. These groups foster civic engagement and leadership, drive economic growth, and make the Coastside region stronger and more compassionate.

Now more than ever, our local nonprofits need our help. The COVID-19

Iniciativa de recuperación costera

Las organizaciones sin fines de lucro locales son el corazón de nuestra comunidad. Se dedican a alimentar, albergar, educar, inspirar y apoyar a personas de todas las edades, géneros, razas y niveles socioeconómicos. Estos grupos fomentan el compromiso y el liderazgo cívico, impulsan el crecimiento económico y hacen que la región de Coastside sea más fuerte y más compasiva.

pandemic and resulting economic crisis have adversely affected services, operations, and the people working in these important, impactful organizations. That is why the Coastside Recovery Initiative (CRI) team has prioritized investing locally as one of its key areas of focus to help nonprofits navigate this crisis and emerge on the other side intact and even stronger and better able to serve the community.

A great way to help achieve this goal is to lend your support to these nonprofits through Coastside Gives' 24-hour online giving challenge that takes place on May 6, 2021. Nearly 60 nonprofit organizations are participating. Coastside Gives is a group dedicated to raising funds to support worthy nonprofits on the coastside from Montara to Pescadero. To learn more about these organizations and ways that you can support them through Coastside Gives please click [here](#).

Ahora más que nunca, nuestras organizaciones sin fines de lucro locales necesitan nuestra ayuda. La pandemia de COVID-19 y la crisis económica resultante han afectado negativamente los servicios, las operaciones y las personas que trabajan en estas importantes e impactantes organizaciones. Es por eso que el equipo de Coastside Recovery Initiative (CRI) ha priorizado la inversión local como una de sus áreas clave de enfoque para ayudar a las organizaciones sin fines de lucro a navegar esta crisis y emerger del otro lado intactas e incluso más fuertes y más capaces de servir a la comunidad.

Una excelente manera de ayudar a lograr este objetivo es brindar su apoyo a estas organizaciones sin fines de lucro a través del desafío de donaciones en línea de Coastside Gives las 24 horas que se llevará a cabo el 6 de mayo de 2021. Cerca de 60 organizaciones sin fines de lucro están participando. Coastside Gives es un grupo dedicado a recaudar fondos para apoyar a organizaciones sin fines de lucro dignas en la costa desde Montara hasta Pescadero. Para obtener más información sobre estas organizaciones y las formas en que puede apoyarlas a través de Coastside Gives, oprima [aquí](#).



Apply Today to be a part of the Bicycle/Pedestrian Advisory Committee!

Members of the Bicycle/Pedestrian

¡Solicite hoy para ser parte del Comité Asesor de Ciclistas / Peatones!

Los miembros del Comité Asesor de

Advisory Committee provide a valuable service to the Coastside community. They assist staff and the City Council in making important decisions relating to bicycle/pedestrian access and safety along the coastside.

The City of Half Moon Bay is accepting [Willing to Serve Forms](#) from individuals interested in serving as a representative on its Bicycle/Pedestrian Advisory Committee. The City is seeking the following:

- Two walking enthusiasts
- One commuter cyclist
- One recreational cyclist
- One senior representative
- One youth representative (must be age 17 or younger)
- One representative of the Cabrillo Unified School District (to be appointed by the district)

Interested Applicants should submit a [Willing to Serve Form online](#) by **May 10, 2021**.

Ciclistas / Peatones brindan un valioso servicio a la comunidad de la costa. Ayudan al personal y al Concejo Municipal a tomar decisiones importantes relacionadas con el acceso y la seguridad de ciclistas / peatones a lo largo de la costa.

La Ciudad de Half Moon Bay está aceptando [Formularios de voluntad a Servir](#) de personas interesadas en servir como representantes en su Comité Asesor de Ciclistas / Peatones. La Ciudad busca lo siguiente:

- Dos entusiastas de la caminata
- Un ciclista de cercanías
- Un ciclista recreativo
- Un representante de tercera edad
- Un representante de jóvenes (debe tener 17 años o menos)
- Un representante del Distrito Escolar Unificado de Cabrillo (a ser designado por el distrito)

Los solicitantes interesados deben enviar un [formulario de voluntad de servir en línea](#) antes **del 10 de mayo de 2021**.



Reimagine SamTrans – Coastside Meeting

SamTrans is proposing changes to bus routes near you, and they need YOUR feedback! Join the Coastside Community meeting covering Pacifica, Montara, Moss Beach, and Half Moon Bay. Learn more and take the survey at reimaginesamtrans.com. This is your chance to be heard!

Reimagine SamTrans - Reunión costera

SamTrans propone cambios en las rutas de autobús cercanas a usted, ¡y necesitan SUS comentarios! Únase a la reunión de la comunidad costera que cubre Pacifica, Montara, Moss Beach y Half Moon Bay. Obtenga más información y responda la encuesta en reimaginesamtrans.com. ¡Esta es tu oportunidad de ser escuchado!

Coastside Meeting

(Pacifica, Montara, Moss Beach, Half Moon Bay)

Wednesday, May 5, 2021, 5:30 pm - 6:30 pm

Meeting Link:

<http://bit.ly/reimaginecoast>

Call in Option: (669) 900-6833

Zoom Webinar ID: 990 1019 9651

Languages: Spanish, Mandarin, Cantonese

Reunión costera

(Pacifica, Montara, Moss Beach, Half Moon Bay)

Miércoles 5 de mayo de 2021, de 5:30 p.m. a 6:30 p.m.

Enlace de reunión:

<http://bit.ly/reimaginecoast>

Opción de llamada: (669) 900-6833

ID del seminario web de Zoom: 990 1019 9651

Idiomas: español, mandarín, cantonés



San Mateo County Looking for Home Electrification Case Study Participants

Want to see what it would take to electrify your home? That means switching from conventional gas appliances to electric appliances. Making that change can help save money, reduce indoor air pollution, and reduce carbon emissions that contribute to climate change. The most common natural (methane) gas appliances to electrify are hot water heaters, space heaters, stoves, and clothes dryers.

The County of San Mateo is looking for

Condado de San Mateo busca participantes en el estudio de caso de electrificación del hogar

¿Quiere ver qué se necesitaría para electrificar su hogar? Eso significa cambiar de aparatos de gas convencionales a aparatos eléctricos. Hacer ese cambio puede ayudar a ahorrar dinero, reducir la contaminación del aire interior y reducir las emisiones de carbono que contribuyen al cambio climático. Los aparatos de gas natural (metano) más comunes para electrificar son calentadores de agua, calentadores portátiles, estufas y secadoras de ropa.

homeowners in San Mateo County to participate in home electrification case studies. Their team of energy professionals will do an audit of your home, develop recommendations that include options and costs for electrifying, and create a case study that others can learn from. You'll know exactly what it takes to go electric, and you'll help inform the County's home electrification program. To be considered, [sign up here](#) by May 9!

El condado de San Mateo está buscando propietarios de viviendas en el condado de San Mateo para participar en estudios de caso de electrificación de viviendas. Su equipo de profesionales de la energía hará una auditoría de su hogar, desarrollará recomendaciones que incluyan opciones y costos de electrificación y creará un caso de estudio del que otros puedan aprender. Sabrá exactamente lo que se necesita para ser eléctrico y ayudará a informar el programa de electrificación de viviendas del condado. ¡Para ser considerado, [regístrese aquí](#) antes del 9 de mayo!

[About Us](#)

[Services](#)

[Agendas](#)

[Projects](#)

[FAQs](#)



501 Main St.
Half Moon Bay, CA
650.726.8270
Hours: M-F
8:30AM - 5:00PM

[Contact Us](#)

